



الحمدُ للهِ ربِّ العالمين ، حمداً كثيراً مباركاً فيه ، كما يحبُّ ربُّنا ويرضى ، والصلوةُ والسلامُ الأتمان
الأكمان على سيدنا محمدٍ ، وعلى آلِهِ وصحبِهِ أجمعين ، ومن شَيَعُهم بإحسانٍ إلى يوم الدّين .

فهذه منظومة « دُرَّةُ الْقَارِيِّ » في الفرق بين الظاءِ والضادِ في القرآن الكريم ، من نظم الإمام عبدِ
الرازق بنِ رزقِ اللهِ الرَّسُّعَنِيِّ ، نظمَ فيها رحمةُ اللهِ ما وردَ في القرآن من الكلمات المشتملة على
الظاءِ ؛ حتى تتميَّزَ عن مثيلاتها المشتملة على الضادِ المعجمةِ .

وقد قدمت بين يديِ النصِّ المحققِ بمقدمةِ ، وقسمتها إلى فصلين :

الفصل الأول : في التعريفِ بالناظمِ ، والكلامُ على الصوابِ في اسمِهِ .

الفصل الثاني : في التعريفِ بالمنظومة ، وعمليِّها ، والنُّسخِ المعتمدةِ في التحقيقِ .

هذا ، وأسأل اللهَ أن ينفعَ بهذه المنظومة من اطلعَ عليها ، وأن يُسكنَ ناظمَها فسيحَ جنَّاتهِ
إنه وليُّ ذلكِ وال قادرُ عليه ، اللهم آمين .

وصلَى اللهُ عَلَى سيدِنَا ونبيِّنَا محمدٍ ، وعلى آلِهِ وصحبِهِ أجمعين ، والحمدُ للهِ ربِّ العالمين .

كتبه :

أحمد محمد فريد شوقي

المدينة المنورة : ١٢ / ١٤٣٣ هـ

ترجمة الناظم^(٤)

هو الإمام المقرئ المفسّر أبو محمد عز الدين عبد الرازق^(١) بن رزق الله بن أبي بكر بن خلف بن أبي الهيجاء الجزار^(٢) الرسعوني^(٣).

ولد سنة ٥٨٩ هـ برأس عين الخابور ، وقرأ بالعاشر على أبي البقاء عبد الله بن الحسين العكّيري ، وقرأ العربية والأدب عليه أيضًا ، وسمع الحديث ببلده من أبي المجد القزويني ، وبيغداد من عبد العزيز بن مينا وطبقته ، وبدمشق من أبي اليمن الكندي وطبقته ، وببلدان آخر ، وأخذ الفقه عن الشيخ موفق الدين ابن قدامه المقدسي وحفظ المقنع له ، وتفنن في العلوم .

ولي : مشيخة دار الحديث بالموصل ، وأخذ عنه ابنه محمد بن عبد الرازق ، وحافظ عبد المؤمن ابن خلف الدمياطي ، وأبو المعالي أحمد بن إسحاق البرقوهي ، وغيرهم .

ومن مؤلفاته : كتاب رموز الكنوز في تفسير الكتاب العزيز ، ومقتل الحسين ، ودرة القاري ، وغيرها .

توفي بسنجرار^(٣) سنة ستين وستمائة ، وقيل : إحدى وستين ، رحمه الله تعالى ، آمين .

(*) انظر : تاريخ الإسلام / ٤٩ / ٧٢ ، تذكرة الحفاظ للذهبي (دار الكتب) ١٤٥٢ / ٤ ، ذيل طبقات الخنابلة لابن رجب (تحقيق العثيمين) ٤ / ٧٧ ، غاية النهاية ١ / ٣٨٤ ، طبقات المفسرين للسيوطى ص ٦٦ ، وغيرها .

(١) وقع اسمه في كثير من كتب التراجم وبعض النسخ الخطية للمنظومة : عبد الرزاق - بتقديم الزاي مشددة على الألف - وسيأتي الكلام على الصواب في اسمه في الصفحة التالية .

(٢) الرسعوني : نسبة إلى رأس عين الخابور ، وهي مدينة كبيرة من مدن الجزيرة الفراتية بين حران ونصيبين وذئير ، والخابور: نهر بين رأس عين والفرات . معجم البلدان ٢ / ٣٣٤ و ٣ / ١٣ .

(٢) وهي مدينة بالجزيرة الفراتية ، بينها وبين الموصل ثلاثة أيام .

نبیه : وقع اسمُ الناظم في كثير من المصادر المطبوعة والمخطوطة (عبد الرَّازَق) بتقديم الزَّايِ مشدَّدةً على الألف ، والصواب أن اسمه : « عبد الرَّازَق » بتأخير الزاي عن الألف .
قال النَّرْكُلِيُّ : « وصوابُ اسمِه (عبد الرَّازَق) بتقديمِ الألفِ على الزَّايِ ، خلافاً لسائر المصادر المطبوعة ، والتصحيحُ من مخطوطةِ التبيان لابن ناصر الدين ، وقد وضع فيها فوق (عبد الرَّازَق) لفظاً (صَحَّ) ، وكذلك هو (عبد الرَّازَق) في مخطوطةِ الجزءِ الرابعِ من تلخيصِ مجمعِ الآدابِ في مُعجمِ الألقابِ للفوطيِّ بخطه ، في بابِ (عَزَّ الدِّين) »^(١) اهـ .

(١) الأعلام للنَّرْكُلِيُّ (٢٩٢/٣) ، وانظر : مجمع الآداب للفوطيِّ (٢١٤/١) ، وتلخيصِ مجمعِ الآداب له أيضاً (القسم الأول من الجزء الرابع ص ١٩٢) بل قد جاء اسمُه على الصحيحِ بخطه كما ذكر محققُ رموزِ الكنوز ، فانظره ١١/١ .

@ +

المطلب الأول : تحقيق اسم المنظومة ونسبتها إلى الرَّسْعَنِيِّ

جاء اسم المنظومة في البيت الآخر منها ، قال الناظم :

سَمَّيْتُهَا دُرَّةَ الْقَارِيِّ

و(دُرَّةُ الْقَارِيِّ) منظومة نونية من بحر البسيط ، تقع في أربعة وثلاثين (٣٤) بيتاً ، على ما في أكثر السُّخن ، أما نسخة برلين - وهي المرموز لها بالرمز (ب) - فالذي يظهر أن البيت الآخر منها ، والذي يشتمل على الصلاة على النبي ﷺ ليس من نظم الرَّسْعَنِيِّ ، ويقوّي هذا الاحتمال أنَّ هذا البيت لم يرد كذلك في الشرح الذي بين يديَّ .

وتجدر الإشارة بأنَّ وردَ في كشف الظنون (١/٧٤٣) أنَّ درة القاري : « قصيدة تائية » وهو سهوٌ ، والله أعلم .

أما نسبتها للرَّسْعَنِيِّ فعنيَّة عن البحث ؛ فجُلُّ من ترجم له يذكرها ضمن مؤلفاته ، ويُستأنسُ في ذلك بقول الإمام ابن الجزري (ت ٨٣٣ هـ) رحمه الله تعالى في ثبت أسانيده المحفوظ بالمكتبة السُّلَيْمانِيَّة برقم (١٣٢٩) قال : « وأما الشِّيخُ السادُسُ وهو الإمام المقرئ شهابُ الدينِ أَحْمَدُ بْنُ رَجَبٍ ، فَإِنِّي قرأتُ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ الْعَظِيمَ بِقِرَاءَةِ عَاصِمٍ وَغَيْرِهِ ... وَعَرَضْتُ عَلَيْهِ مِنْظُومَةَ الشِّيخِ الْإِمامِ أَبِي مُحَمَّدِ عَبْدِ الرَّازِقِ^(١) بْنِ رِزْقِ الرَّسْعَنِيِّ فِي الظَّاءَاتِ مِنْ حَفْظِي ... وَأَخْبَرْتُ بِمِنْظُومَةِ الرَّسْعَنِيِّ فِي الظَّاءَاتِ عَنِ الشِّيخِ صَفِيِّ الدِّينِ الْبَغْدَادِيِّ سِعَاعًا عَنِ النَّاظِمِ^(٢) اهـ .

(٢) في الأصل : « عبد الرزاق » وتقدم الكلام على الصواب في اسمه .

(١) المخطوط المذكور اللوحة (٣٠/١)، وقد كان هذا المخطوط محفوظاً في الأصل بدار المتنوي باستانبول ، ثم ألحقت هذه الدار بالمكتبة السُّلَيْمانِيَّة ، انظر: مختارات من المخطوطات العربية النادرة في مكتبات تركيا ص ٣٦١ ودليل الباحث في التراث العربي ص ٤٣ .

المطلب الثاني : النسخ المعتمدة في التحقيق

اعتمدت في إخراج المنظومة على أربع نسخ خطية^(٣) ، وصفها كالتالي :

الأولى : نسخة مكتبة روضة خيري بمدينة البحيرة بمصر ، وهي فيها ضمن مجموع رقمه (٣٨٨) وتقع في ورقين هما (٣٥٧ ، ٣٥٦) وقد كتب هذه النسخة سنة (٩١٧) هـ بخط أبي بكر بن علي الشافعي ، وقد رممت لها بالرمز (خ) .

الثانية : نسخة مكتبة الدولة برلين بألمانيا ، وهي فيها ضمن مجموع رقمه (٥٣٩٥) وقد كتب المجموع سنة (١٤٤١) هـ بخط أحمد بن أحمد الإمام بالجامع النوري ، وقد رممت لها بالرمز (ب) .

الثالثة : نسخة مكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة ، وهي فيها ضمن مجموع رقمه (١٦٤/٨٠) وقد رممت لها بالرمز (ع) ، ولم يذكر بها اسم الناسخ ولا تاريخ النسخ .

الرابعة : نسخة ملحقة بكتاب (تحفة الإخوان ، في الخلف بين الشاطبية والعنوان) للإمام ابن الجزري (ت ٨٣٣ هـ) وهذه النسخة توجد بدار الكتب المصرية ورقمها (٣٠٦ تيمور) وهي خلو من اسم الناسخ وتاريخ النسخ ، وقد كتب النظم بخط خالف لكتاب تحفة الإخوان ، وقد اعتمدت هذه النسخة لكونها - كما بدا لي - منقولاً عن نسخة خالفة للنسخ السابقة وأصولها ، وقد رممت لها بالرمز (ك) .

(٣) طبعت درة القاري مرتين فيها أعلم :

الأولى : بعنابة المستشرق فيليب حتى ، ذكر ذلك الدكتور / عبد الرحمن العثيمين في تحقيقه لذيل طبقات الحنابلة لابن رجب في ترجمة الناظم (٤/٧٩)، ولم أطلع على تلك الشرة .

الثانية : حققها الدكتور / عبد الهادي الفضلي في العدد الثلاثين من مجلة مجمع اللغة العربية الأردني ، وبها بعض الأخطاء .

كما رجعت في ضبط النظم وتوثيقه إلى شرح له لم أعرف مؤلفه ، إلّا أنه ذكر أنه أ吉ز بالنظم عن الإمام المقرئ عبد الصمد بن أحمد بن عبد القادر بن أبي الجيش (ت ٦٧٦ هـ) ، والشيخة المسندة زينب بنت أحمد بن عبد الرحيم المقدسيّة (ت ٧٤٠ هـ) ، وهما عن الناظم وهذا الشرح محفوظ بمكتبة تشسترية بدبلن بإيرلندا ضمن مجموع رقمه (٣٦٥٣) . كما استخدمت علامات الترميم أيضاً لبعض معاني النظم ، والله المستعان .

النصُّ الْمَحْقُّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ يَسْرُ وَأَعْنَ

قال الإمام الحافظ العالمة عز الدين عبد الرزاق^(١) بن رزق الله الرسعنى رحمه الله ورضي عنه:

ظَمَ لَظِي وَشُوَاظِ الْحَظْرِ^(٢) وَالوَسَنِ

يَظْعَنْ عَلَى الظُّلْمِ يَظْلِلْ رَاكِدَ السُّفْنِ

تُظْهِرْهُ ظَهَرَ ظُهُورٍ تَحْظَى بِالْإِحْنِ

عِظَامَهُ ظُفْرُ الظَّلَمَاءِ وَالْمَحَنِ

مَا فِي الْقُرْآنِ مِنَ الظَّاءَاتِ فَامْتَحِنِ

بِالضَّادِ فِي الذِّكْرِ فَاسْمَعْ^(٥) قَوْلَ مُؤْمَنِ

: الْحَظْرُ، وَالْحَظْرُ^(٦)، وَالْغَيْظُ، الضَّالُّ^(٧)، مَعَ الْوَعْظِ، انْظُرْ، الْفَظْ وَاهْجُرْهُ وَمَدَى الزَّمَنِ

حَفِظْتُ لَفْظًا عَظِيمًا الْوَعْظِ يُوقِظُ مِنْ

: مَنْ يَكْظِمُ الْغَيْظَ يَظْفَرُ بِالظَّالِلِ، وَمَنْ

لَا تَنْظِرُ الظَّنَّ وَالْفَظَّ الْغَلِيلِيَّةَ ، وَلَا

أَنْظِرْ تُظَاهَرْ؛ فَمَنْ لَمْ يَتَنْظِرْ خَلَبَتْ

فَهَذِهِ أَرْبَعٌ يَا صَاحِبَ قَدْ جَمَعْتُ^(٤)

لَكِنَّ سَبْعَةَ ظَاءَاتِ قَدِ اشْتَبَهَتْ

(١) جاء اسم الرسعنى في بداية (خ) (ع) وغلاف (ب) والشرح (١/ ب) : « عبد الرزاق

» بتقديم الراي ، وتقديماً تحقيق اسمه .

(٢) تحرفت في (ب) إلى : الحضر ، وفي (ك) إلى : الحض .

(٣) كذا في (خ) (ع) والشرح (٩/ ب) ، وتحرّف في (ب) (ك) إلى : « عن » ، وسقط

قوله : « الظلم » من (خ) سهوا .

(٤) (ع) : حَصَرَتْ .

(٥) (ك) : فافهم .

فَالْحَظُّ بِالظَّاءِ ، إِلَّا آتَهَا وَرَدَتْ
بِاللَّهِ ، وَاعْلَمُ بِأَنَّ الْحَاقَةَ^(٨) انْفَرَدَتْ
وَالْحُضُورُ^(٩) بِالضَّادِ ، إِلَّا مَوْضِعَيْنِ فَيَقِي :
فِي سُورَةِ (اَقْتَرَبَتْ) بَعْدَ الْهَشِيمِ هَذَا
وَالْغَيْظُ بِالظَّاءِ إِلَّا : «مَا تَغْيِضُ» ، «وَغَيْضَ الْمَاءِ»
ثُمَّ الْضَّالُّ ، وَفِيهِ الْأَمْرُ مُسْتَبِهٌ
بِالضَّادِ يُقْرَأُ^(١٠) ، إِلَّا تِسْعَةَ قُرْئَاتٍ
لِسُوءِ^(١١) مَا حَكَمُوا تُشَلَّى مَذَمَّتُهُمْ
طَهَ «الَّذِي ظَلَّتْ» ، بَعْدَ الْعَنْكَبُوتِ «لَظَلُّوا مِنْ» وَفِي الشُّعْرَاءِ حَرْفَانِ يَا سَكَنِي
فِي : النَّحْلِ وَالزُّخْرُوفِ احْذَرْ كُلَّ مُفْتَشٍ
وَوَجْهُهُ ظَلَّ مُسْوَدًا مِنَ الشَّجَنِ
فَافْهَمْ تَفَاصِيلَ قَوْلِي تُدْعَ بِالْفَطِينِ^(١٢)
بِالظَّاءِ بِإِجْمَاعٍ^(١٣) أَهْلِ الْعِلْمِ وَاللَّسْنِ
بِشَالِثٍ ، لَا تَزِدُهَا ثُرْمَ بِاللَّكْنِ
بِالضَّادِ فِي : الْفَجْرِ ، وَالْمَاعُونِ فَاسْتَعِنْ

(٦) (ع) : الحُضُورُ والْحَظُّ .

(٧) (ب) : «وَالْغَيْظُ الظَّالَّ» وَهُوَ خَطَأ ، (ع) : «وَالْغَيْظُ وَالظَّالَّ» وَلَا يَصْحُ معْنَى وَلَا وزْنًا.

(٨) بِتَخْفِيفِ الْقَافِ لِلْوَزْنِ .

(٩) كَذَا فِي : (خ) (ع) وَالشَّرْحُ (١١ / ب) وَالْمَصْوُدُ بِالْحُضُورِ الَّذِي هُوَ ضِدُّ الْغِيَابِ ،
وَتَحْرَفَ فِي (ب) إِلَى : وَالْحُضُورِ .

(١٠) سَقْطُ هَذَا الْبَيْتِ مِنْ (ك) .

(١١) (ب) (خ) : ثُقْرَأً .

(١٢) (خ) (ع) : «بِالظَّاءِ إِجْمَاعٌ» ، وَالْتَّقْدِيرُ : هَذَا إِجْمَاعُ أَهْلِ الْعِلْمِ .. إِلَخ .

(١٣) (ك) : مِنْ سَوْءٍ .

: إِذَا تَلَوْتَ ﴿فَظَلَّتْ﴾ بَعْدَهَا ﴿فَنَظَلَّ﴾ فِي الشُّورَى اهْتَدِ اسْتَبِنْ

فَاقْبِلَهُ^(١٤) عَلَيْهِ فَلَيْتَ الْجَهَلَ لَمْ يَكُنِ

قَبْلَ الْحَدِيدِ ﴿فَظَلْتُم﴾ ، وَهُوَ آخِرُهَا

وَالْوَعْظُ - حَيْثُ أَتَى - بِالظَّاءِ ، غَيْرَ ﴿عِضِينَ﴾ الْحِجْرِ بِالضَّادِ فَاقْرَأْهَا وَلَا تَهِنِ

بِالضَّادِ إِلَّا نَقِيْضُ الْبُؤْسِ وَالْحَزَنِ

وَاعْلَمُ بِأَنْ لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ مِنْ نَظَرٍ

مِثْلُ بِسُورَةِ (وَيْلٌ) فَاعْتَبِرِ^(١٥) تَعْنِي

فِي (هَلْ أَتَى) نَصْرَةً قَبْلَ النَّعِيمِ لَهَا

الْأُولَى ، حَنَانِيْكَ يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْمُنْ

وَفِي الْقِيَامَةِ أُخْرَى ، وَهُيَ : ﴿نَاضِرَة﴾^(١٦)

وَالْفَضْلُ بِالضَّادِ فِي كُلِّ الْمَوَاضِعِ ، إِلَّا

﴿كُنْتَ فَظًا﴾ وَلَيْسُ اللَّيْنُ^(١٧) كَالْحَشِينِ

تِلَاؤَةُ الظَّنِّ بِالظَّاءِ فَاقْفُ وَاسْتَبِنِ^(١٩)

وَأَجْمَعَ السَّبْعَةُ الْقُرُّ^(١٨) الشَّقَاتُ عَلَى

لَكِنْ قَدِ اخْتَلَفُوا فِي قَوْلِهِ : ﴿بِضَيْنِينَ﴾ فَاتَّبَعْ حُسْنَ حَضْرِيْ وَاسْتَمْعْ لَسَنِي^(٢٠)

وَحَمْزَةُ ثُمَّ ، عَبْدُ اللهِ ، وَالْمَدَنِي^(٢١)

بِالضَّادِ عَاصِمُ الْكُوفِيُّ يَقْرُئُهَا

(١٤) (خ) (ع) (ك) : أقبله .

(١٥) (ك) : فاعترف .

(١٦) (ب) (خ) : « ناظرة » وهو خطأ .

(١٧) (خ) (ك) والشرح (١٢/ب) : « الهين » .

(١٨) (ع) : « الغُرُّ » وهو الظاهر من الشرح (١٢/ب) .

(١٩) (ب) (ع) : واستبن .

(٢٠) في هامش (ب) بدلاً من هذا الشّطر : « في إذا الشّمسُ يا رب العذاب قني » .

(٢١) يعني بـ (عبد الله) ابن عامر ، وبـ (المدني) نافعاً .

وَقَدْ تَلَاهَا^(٢٢) أَبُو عَمِّرو وَشِيعَتُهُ^(٢٣)
وَقَدْ تَقَضَّتْ بِحَمْدِ^(٢٤) اللَّهِ مُودَعَةً
شُعَاعٌ أَنوارِهَا يَحْكِي^(٢٥) ذُكَاءً ، وَيَجْعَلُوا مَا عَلَى الْقَلْبِ مِنْ شَكٍّ وَمِنْ دَخْنٍ
سَمَّيَتُهَا : (دُرَّةُ الْقَارِي) ، وَنِسْبَتُهَا
بَحْرُ الْبَسِطِ فَزِنْهَا وَأَخْتَرُ^(٢٦) تَبِنَ^(٢٧)



تَمَتْ

(٢٢) (ك) : قراها .

(٢٣) (ع) : وشعيته .

(٢٤) يعني : الكسائي .

(٢٥) تحرّفت في (ع) إلى : بعد .

(٢٦) (ع) (ك) : المعاني .

(٢٧) تحرّفت في (ع) إلى : وقد .

(٢٨) (ب) : « ثُجْلَى » ، (ك) : « تحكى » .

(٢٩) في (ب) بعد هذا البيت :

ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الْمُخْتَارِ مِنْ مُضِرٍ مَا غَرَّدْتُ صَادِحَاتُ الطَّيْرِ فِي فَنَنِ

قال ناسخ (ب) : « ونظم كاتبها عدّة أبياتها في هذا البيت فقال :

وَحُرِّزَتْ كُلُّ أَيْمَاتٍ لَهَا عَدَدًا بِيتانِ فَوْقَ ثَلَاثَيْنِ فَكُنْ فَطِنْ

وكاتبها يسأل الله تعالى حسن الخاتمة وال توفيق والهدایة والموت على الإيمان ، بمحمد^{صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} .

قَائِمَةُ الْمَرْاجِعِ

- الأنساب ، للسماعاني ، حقق نصوصه وعلق عليه / عبد الرحمن بن يحيى المعلمي ، ط مكتبة ابن تيمية ، الطبعة الثانية ١٤٠٠ هـ = ١٩٨٠ م.
- تاريخ الإسلام ، للذهبي ، تحقيق د / بشّار عواد معروف ، ط دار الغرب الإسلامي ، الطبعة الأولى ٢٠٠٣ م.
- تذكرة الحفاظ ، للذهبي ، تصحيح / عبد الرحمن بن يحيى المعلمي ، ط دار الكتب العلمية ، بلا تاريخ .
- تلخيص مجمع الآداب للفوططي ، تحقيق د / مصطفى عبد الجواب ، ثبت أسانيد ابن الجزري المسمى بـ «جامع الأسانيد» مخطوط رقم (١٣٢٩) ، المكتبة السليمانية باستانبول .
- دليل الباحث في التراث العربي ، د / بسام عبد الوهاب الجابي ، ط دار البصائر ، الطبعة الأولى ١٤٠١ هـ = ١٩٨١ م.
- الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة ، لابن حجر العسقلاني ، ط دار الجيل ، بيروت ١٤١٤ هـ = ١٩٩٣ م.
- ذيل طبقات الخنبلة ، لابن رجب ، تحقيق د / عبد الرحمن العثيمين ، ط مكتبة العيكان ، الطبعة الأولى ١٤٢٥ هـ = ٢٠٠٥ م.
- رموز الكنوز في تفسير الكتاب العزيز ، للرسعني ، دراسة وتحقيق د / عبد الملك بن عبد الله بن دهيش ، ط مكتبة الأسد للنشر والتوزيع ، الطبعة الأولى ١٤٢٩ هـ = ٢٠٠٨ م.
- شرح درر القاري ، لمجهول ، مخطوط ضمن مجموع رقميه (٣٦٥٣) ، بمكتبة تشستريتي بدبلن بأيرلندا .

- غاية النهاية في طبقات القراء ، ابن الجوزي ، اعنى به برجشتريس - ١٣٥١ هـ ، مصورة مكتبة ابن تيمية .
- طبقات المفسرين للداودي ، تحقيق / علي محمد عمر ، ط مكتبة وهبة ، الطبعة الثانية ١٤١٥ هـ = ١٩٩٤ هـ .
- طبقات المفسرين للسيوطى ، ط دار الكتب العلمية ، الطبعة الأولى ، ١٤٠٣ هـ = ١٩٨٣ م .
- مجمع الآداب في معجم الألقاب ، للفوطي ، تحقيق / محمد الكاظم ، ط إيران ، الطبعة الأولى ١٤١٦ هـ .
- مختارات من الكتب العربية النادرة في مكتبات تركيا ، د / رمضان ششن ، ط استانبول ١٩٩٧ م .
- مجلة مجمع اللغة العربية الأردنية ، السنة العاشرة ، العدد الثلاثون ، ١٤٠٦ هـ .
- معجم البلدان ، لياقوت الحموي ، ط دار صادر ، ١٣٩٧ هـ = ١٩٧٧ م .

قَائِمَةِ الْحُكْمَاتِ

١	المقدمة
٢	ترجمة الناظم
٣	تحقيق اسم المنظومة ونسبتها
٥	النسخ المعتمدة في التحقيق
٨	النص المحقق
١٢	قائمة المراجع

